

Part II the State of the occupational accidents and diseases in Poland

第II部 労働災害発生状況

1 ILOSTAT DATABASE 中の Country Profile, Poland で紹介されているポーランドの労働安全衛生に関する2015年、2017年又は2018年（2016年のデータは、ILOのこのデータベースでは掲載されていません。）における一定の指標（比較参照のために関連する日本の指標を含みます。）

資料作成者注：掲載されているウェブサイト：（最終閲覧日：2021年3月15日）

http://www.ilo.org/ilostat/faces/oracle/webcenter/portalapp/pagehierarchy/Page21.jspx;ILOSTATCOOKIE=FDfz2rdIbVGH5hj6zh_2b4zc6KGn-2_TI-11cUw0N1przLtWcB2q!-402478709?_adf.ctrl-state=ogitges8k_33&_afLoop=531706363848326&_afWindowMode=0&_afWindowId=null#!%40%40%3F_afWindowId%3Dnull%26_afLoop%3D531706363848326%26_afWindowMode%3D0%26_adf.ctrl-state%3D12kqofzvq5_4

中のポーランド及び日本の労働安全衛生に関する一定のデータを引用して、次の表のとおり紹介します。

事項	事項の細目	ポーランド(Poland)	日本(Japan)
労働安全衛生	労働者10万人当たりの非致命的な労働傷害の数	2015年 509.1	不明 (not published)
	労働者10万人当たりの死亡労働災害の数	2015年 1.9	不明 (not published)
	雇用者10,000人当たりの監督官の数	不明	不明 (not published)

2 ポーランドの労働保護中央研究所—国立研究機関のホームページに掲載されているポーランドの労働安全衛生システムに関する解説中にある労働災害関係のデータについて

(資料作成者注:当国際センターは、同研究所の国際協力部の責任者の好意あるご協力によって、ポーランド労働保護中央研究所—国立研究機関(CENTRAL INSTITUTE FOR LABOUR PROTECTION-NATIONAL INSTITUTE, POLAND : 略称 CIOP-PIB) のホームページ(ウェブサイト : <http://www.ciop.pl/en>) に掲載されているポーランドの労働安全システムに関する記述を最新のものに改訂していただくとともに、その記述を中央労働災害防止協会国際センターのホームページへの転載及び日本語への翻訳について許諾を得ました。また、2017年、2018年及び2019年における労働災害発生状況に関する記事を新たに提供していただきました。これらの記事については、そのご厚意を踏まえて、その記事全体(英語原文—日本語仮訳として)を第Ⅲ部で紹介することとしていますが、ここでは、その記述のうち、ポーランドの労働災害に関係する部分を再掲して(紫色表示です。)紹介することとしました。)

Work accidents in Poland	ポーランドの労働災害
Note: The data of work accidents in Poland in the following sentences were offered by courtesy of the Head of International Cooperation Division, Central Institute for Labour Protection - National Research Institute., respectively)	訳者注: 次の文章におけるポーランドの労働災害に関するデータは、それぞれ、ポーランド労働保護中央研究所の国際協力部門の責任者のご好意により提供されたものです。
In 2019 there were 83,205 work accidents, with the frequency rate of 6.06 (per 1,000 workers). The fatal accident rate in Poland in 2019 was 0.016 per 1,000 workers (1.6 per 100,000 workers).	2019年には、83,205件の(死亡以外の)労働災害があつて、その発生率は、労働者1,000人当たり6.06でした。 ポーランドの2019年における死亡労働災害の発生率は、労働者1,000人当たり0.016(労働者100,000人当たり1.6)でした。
In 2017 and 2018 fatal accident rate accounted respectively for 0.021 and 0.016 per 1,000 workers which was at the level of average EU rate (0.021 in 2018), Fig. 1 (Please refer the Note No.	2017年及び2018年における死亡労働災害発生率は、労働者1,000人当たり、それぞれ、0.021及び0.016で、EU(欧州連合)の平均的な発生率(2018年では0.21)の水準でした。(図1(別記のパラグラフ1の注1を参照してくだ

<p><u>1 in the separate paragraph 1)</u></p> <p>In 2019 there were 83,205 work accidents, with the frequency rate of 6.06 (per 1,000 workers).</p> <p>The fatal accident rate in Poland in 2019 was 0.016 per 1,000 workers (1.6 per 100,000 workers).</p> <p>(The writer's note1:these statistical data mentioned above were offered by the courtesy of the CENTRAL INSTITUTE FOR LABOUR PROTECTION-NATIONAL INSTITUTE, POLAND : CIOP-PIB)</p> <p>(The writer's note 2 : for reference, in the separate paragraph 2, Statistics for non-fatal (published on 21st, February, 2021)and fatal occupational accidents(published on 3rd, March, 2021) from 2015 to 2018, which were published by Eruostat, were incorporated.)</p> <p>It should be emphasized that over the last 10 years the number of newly registered occupational diseases has been decreasing. In 2019 there were 2,065 diseases recorded, and the incidence rate was 17.5 (per 100,000 workers).</p> <p>The number of workers exposed to hazards Has been slightly decreasing</p>	<p>さい。)</p> <p>2019 年には、83,205 件の労働災害があつて、その発生率は、労働者 1,000 人当たり 6.06 でした。</p> <p>ポーランドの 2019 年における死亡労働災害の発生率は、労働者 1,000 人当たり 0.016 (労働者 100,000 人当たり 1.6) でした。</p> <p>(資料作成者注 1 : 上記のデータは、ポーランド労働保護中央研究所から提供されたものです。</p> <p>(資料作成者注 2 : また、参考のために、別記参考 2 として EUROSTAT (欧州統計事務局) が公表している 2015 年から 2018 年までにおける休業 4 暦日以上の非致命的労働災害統計 (2021 年 2 月 21 日公表) 及び致命的労働災害統計 (2021 年 3 月 3 日公表) を収載しておきました。)</p> <p>過去 10 年間以上にわたって、新たに登録される職業性疾病の数が減少していることは、強調されなければなりません。2019 年には、2,065 件の職業性疾病が記録され、その発生率は、(労働者 100,000 人当たりで) 17.5 でした。</p> <p>有害な因子にさらされる労働者の数は、比較的安定しています。しかしなが</p>
---	---

<p>since the 2008.</p> <p>In 2019 it accounted for 442,533 (86.5 per 1,000 workers)</p>	<p>ら、2008 年以後、若干の減少が見られています。</p> <p>2019 年には、職業性疾病は 442, 533 (労働者 1,000 人当たり 86.5) を数えました。</p>									
<p>In 2018 there were 84,304 work accidents, with the frequency rate of 6.30 (per 1,000 workers).</p> <p>The fatal accident rate in Poland in 2018 was 0.016 per 1,000 workers (1.6 per 100,000 workers).</p> <p>In 2013, 2014, 2015, 2016 and 2017 fatal accident rate accounted respectively for 0.024, 0.022, 0.025, 0.019 and 0.021 per 1,000 workers.</p> <p>It should be emphasized that over the last 10 years the number of newly registered occupational diseases has been decreasing.</p> <p>In 2018 there were 2,022 diseases recorded, and the incidence rate was 17.5 (per 100,000 workers).</p> <p><u>(writer's notes: the comparison of the related frequency rates in Japan are shown in the table in the right column for comparison.)</u></p>	<p>2018 年には 84,304 件の労働災害がありまして、その発生頻度率は労働者 1,000 人当たり 6.30 でした。</p> <p>ポーランドの 2018 年の死亡災害の発生率は、労働者 1,000 人当たり 0.016 (労働者 100,000 人当たりでは 1.6) でした。</p> <p>2013 年、2014 年、2015 年、2016 年及び 2017 年の死亡災害発生率は、労働者 1,000 人当たり、それぞれ、0.024、0.022、0.025、0.019 及び 0.021 を数えました。</p> <p>過去 10 年以上、新たに登録された職業性疾病が減少しつつあることは、強調されなければなりません。</p> <p>2018 年には、2,022 件の職業性疾病が記録され、そしてその発生率は (労働者 100,000 人当たり) 17.5 でした。</p> <p>(資料作成者注：これらのデータのうち、労働災害発生率について相当する日本のデータを提示すると次のとおりです。)</p> <table border="1" data-bbox="1151 1066 2145 1372"> <thead> <tr> <th data-bbox="1151 1066 1352 1251">暦年</th> <th data-bbox="1352 1066 1729 1251">日本の休業 4 日以上及び死亡災害の年千人率 (資料出所：厚生労働省)</th> <th data-bbox="1729 1066 2145 1251">日本の労働者 10 万人当たりの死亡災害発生数 (率) (試算値)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="1151 1251 1352 1315">2013</td> <td data-bbox="1352 1251 1729 1315">2.3</td> <td data-bbox="1729 1251 2145 1315">2.03</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1151 1315 1352 1372">2014</td> <td data-bbox="1352 1315 1729 1372">2.3</td> <td data-bbox="1729 1315 2145 1372">2.11</td> </tr> </tbody> </table>	暦年	日本の休業 4 日以上及び死亡災害の年千人率 (資料出所：厚生労働省)	日本の労働者 10 万人当たりの死亡災害発生数 (率) (試算値)	2013	2.3	2.03	2014	2.3	2.11
暦年	日本の休業 4 日以上及び死亡災害の年千人率 (資料出所：厚生労働省)	日本の労働者 10 万人当たりの死亡災害発生数 (率) (試算値)								
2013	2.3	2.03								
2014	2.3	2.11								

	2015	2.2	1.92
	2016	2.2	1.80
	2017	2.2	1.87
	2018 年	2.3	1.69
	2019 年	2.2	1.56

(別記参考 : the separated reference)

Non-fatal accidents at work by NACE Rev. 2 activity and sex (非致命的な労働災害(休業4日以上))

Last update: 22.02.21 (最終更新日:2021年2月21日)

Source of data: Eurostat (資料出所: Eurostat:欧州統計局)

UNIT: Number (単位:人数)

NACE_R2: Total - all NACE activities (欧州標準産業分類改訂第2版による全産業合計(公務部門を含む。))

SEX: Total (男女計)

European Union - 27 countries (from 2020) 欧州連合—27 各国 (2020 年から)	3,030,077	3,112,736	3,116,691	3,124,828	:
European Union - 28 countries (2013-2020) 欧州連合 28 各国 - 2013-2020)	3,267,085	3,339,900	3,342,349	3,345,812	:
Germany (until 1990 former territory of the FRG) ドイツ (1990 年までは、旧ドイツ連邦共和国)	899,670	917,851	878,525	877,501	:
France フランス (b:2017 年のデータは、時系列的な不連続がある。)	731,120	749,670	753,156 (b)	771,837	:
Netherlands オランダ	72,829	81,165	93,305	91,179	:

Poland ポーランド		81,880	84,037	84,388	77,949	:
United Kingdom 連合王国（英国）		237,008	227,165	225,658	220,985	:
	TIME	2015	2016	2017	2018	2019
	GEO					

Available flags:			Special value: : not available		
b break in time series	c confidential	d definition differs, see metadata			
e estimated	f forecast	n not significant			
p provisional	r revised	s Eurostat estimate			
u low reliability	z not applicable				

UNIT: Incidence rate(発生率:労働者 10 万人当たりの発生数)

NACE_R2: Total - all NACE activities((欧州標準産業分類改訂第 2 版による全産業合計(公務部門を含む。))

SEX: Total(男女計)

European Union - 27 countries (from 2020) 欧州連合—27 各国（2020 年から）	1,668.02	1,718.32	1,703.77	1,659.09	:
---	----------	----------	----------	----------	---

European Union - 28 countries (2013-2020) 欧州連合 28 各国 - 2013-2020)	1,535.09	1,570.84	1,556.86	1,518.78	:
Germany (until 1990 former territory of the FRG) ドイツ (1990 年までは、旧ドイツ連邦共和国)	1,930.57	1,950.91	1,819.55	1,721.56	:
France フランス (b:2017 年のデータは、時系列的な不連続がある。)	3,160.29	3,458.28	3,395.93(b)	3,444.79	:
Netherlands オランダ	1,032.3	1,134	1,284.13	1,217.93	:
Poland ポーランド	509.08	532.04	625.19	575.79	:
United Kingdom 連合王国 (英国)	760.37	721.87	710.6	691.65	:
GEO	2015	2016	2017	2018	2019
TIME					

Available flags:

b break in time series

c confidential

d definition differs, see metadata

e estimated

f forecast

n not significant

Special value:

: not available

p provisional	r revised	s Eurostat estimate
u low reliability	z not applicable	

Fatal Accidents at work by NACE Rev. 2 activity (欧州標準産業分類改訂第 2 版による全産業合計の死亡労働災害発生数)

Last update: 03.03.21 (最終更新: 2021 年 3 月 3 日)

Source of data: Eurostat (資料出所: Eurostat)

UNIT: Number(単位: 人数)

NACE_R2: Total - all NACE activities ((欧州標準産業分類改訂第 2 版による全産業合計))

European Union - 27 countries (from 2020) 欧州連合—27 개국 (2020 年から)	3,643	3,336	3,272	3,332	:
European Union - 28 countries (2013-2020) 欧州連合 28 개국 - 2013—2020)	3,903	3,588	3,552	3,581	:
Germany (until 1990 former territory of the FRG) ドイツ (1990 年までは、旧ドイツ連邦共和国)	477	450	430	397	:
France フランス (b:2017 年のデータは、時系列的な不連続がある。)	595	595	585(b)	615	:

Netherlands オランダ		35	36	43	45	:
Poland ポーランド		304	243	270	211	:
United Kingdom 連合王国（英国）		260	252	280	249	:
	TIME					
GEO		2015	2016	2017	2018	2019

Available flags:			Special value: : not available		
b break in time series	c confidential	d definition differs, see metadata			
e estimated	f forecast	n not significant			
p provisional	r revised	s Eurostat estimate			
u low reliability	z not applicable				

UNIT: Incidence rate(単位:発生率:労働者 10 万人当たりの死亡災害数)

NACE_R2: Total - all NACE activities(欧州標準産業分類改訂第 2 版による全産業合計の死亡労働災害発生数)

European Union - 27 countries (from 2020)	2.01	1.84	1.79	1.77	:
---	------	------	------	------	---

欧州連合—27 개국 (2020 年から)					
European Union - 28 countries (2013-2020) 欧州連合 28 개국 - 2013—2020)	1.83	1.69	1.65	1.63	:
Germany (until 1990 former territory of the FRG) ドイツ (1990 年までは、旧ドイツ連邦共和国)	1.02	0.96	0.89	0.78	:
France フランス (b:2017 年のデータは、時系列的な不連続がある。)	2.57	2.74	2.64(b)	2.74	:
Netherlands オランダ	0.5	0.5	0.59	0.6	:
Poland ポーランド	1.89	1.54	2	1.56	:
United Kingdom 連合王国 (英国)	0.83	0.8	0.88	0.78	:
	TIME				
GEO	2015	2016	2017	2018	2019

Available flags:		
b break in time series	c confidential	d definition differs, see metadata

e estimated	f forecast	n not significant
p provisional	r revised	s Eurostat estimate